

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 februari 2000

**WETSVOORSTEL**  
betreffende de  
echtscheidingsbemiddeling

AMENDEMENTEN

Nr. 12 VAN DE HEER MICHEL

Art. 4

**Het voorgestelde artikel 1260bis, tweede lid, vervangen als volgt:**

«*De rechter bepaalt het bedrag van de kosten en honoraria die de partijen, naar zijn oordeel, verschuldigd zijn aan de bemiddelaar, ondanks zijn vervanging en onverminderd de schadevergoeding waartoe deze mocht gehouden zijn.*».

VERANTWOORDING

De regeling inzake de bezoldiging van de bemiddelaar moet op één lijn worden gebracht met die welke overeenkomstig artikel 976 van het Gerechtelijk Wetboek geldt in het raam van het deskundigenonderzoek.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0067/ (1999 B.Z.)**:

001 : Wetsvoorstel van de heren Vandeurzen, Verherstraeten en Van Parys.

002 tot 005 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 février 2000

**PROPOSITION DE LOI**  
relative à la médiation  
en matière de divorce

AMENDEMENTS

N° 12 DE M. MICHEL

Art. 4

**Remplacer l'article 1260bis, alinéa 2, proposé par ce qui suit :**

« *Le juge fixe le montant des frais et honoraires dont il jugerait les parties tenues envers le médiateur notwithstanding le remplacement de celui-ci et sans préjudice des dommages – intérêts dont il pourrait être tenu.* ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'aligner la problématique de la rémunération du médiateur sur la situation prévue en matière d'expertise à l'article 976 Code judiciaire.

Charles MICHEL (PRL FDF MCC)

Documents précédents :

Doc 50 **0067/ (1999 S.E.)** :

001 : Proposition de loi de MM. Vandeurzen, Verherstraeten et Van Parys.

002 à 005 : Amendements.

Nr. 13 VAN DE HEREN **DESMEDT EN MICHEL**

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 1259, § 3, de zin «De echtgenoot die niet verschijnt wordt van zijn rechtsvordering tot echtscheiding vervallen verklaard» weglaten.**

## VERANTWOORDING

De bemiddeling moet een mogelijkheid zijn en geen verplichting.

Er is dus geen enkele reden om te bepalen dat een partij die geen gebruik wenst te maken van de bemiddeling vervallen wordt verklaard van haar rechtsvordering tot echtscheiding.

Nr. 14 VAN DE HEREN **DESMEDT EN MICHEL**

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 1259, § 1, eerste lid, het woord »verzoeken» vervangen door het woord «voorstellen».**

## VERANTWOORDING

Het amendement biedt de mogelijkheid erop te wijzen dat de demarche van de rechter alleen als aansporing is bedoeld.

Nr. 15 VAN DE HEER **VANDEURZEN**

(Subamendement op amendement nr. 11, DOC 50 0067/005)

## Art. 1 tot 6

**In artikel 2, het voorgestelde artikel 223bis vervangen als volgt :**

«Art. 223bis. — Indien de vrederechter geadieerd is door een verzoek als bedoeld in artikel 223, kunnen de partijen de vrederechter in elke stand van het geding verzoeken in te stemmen met hun voorstel tot tussenkomst van een bemiddelaar, zoals bepaald in artikel 1253nonies van het Gerechtelijk Wetboek.

De vrederechter kan de partijen voorstellen om in te stemmen met de tussenkomst van een bemiddelaar.

Het staat de partijen vrij om op dit verzoek tot tussenkomst van een bemiddelaar in te gaan.»

N° 13 DE MM. **DESMEDT ET MICHEL**

## Art. 3

**À l'article 1259, § 3, proposé, supprimer la phrase :**  
« L'époux qui fait défaut est déchu de son action en divorce. ».

## JUSTIFICATION

La médiation doit rester une faculté et non une obligation.

Il n'y a donc aucune raison de prévoir la déchéance de l'action en divorce si une partie ne souhaite pas recourir à la médiation.

N° 14 DE MM. **DESMEDT ET MICHEL**

## Art. 3

**À l'article 1259, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer le mot « demander » par le mot « suggérer ».**

## JUSTIFICATION

L'amendement permet de souligner le caractère uniquement incitatif de la démarche du juge.

Claude DESMEDT (PRL FDF MCC)  
Charles MICHEL (PRL FDF MCC)

N°15 DE M. **VANDEURZEN**

(Sous-amendement à l'amendement n°11, DOC 50 0067/005)

Art. 1<sup>er</sup> à 6

**À l'article 2, remplacer l'article 223bis proposé par la disposition suivante :**

« Art. 223bis. — Lorsque le juge de paix est saisi d'une demande visée à l'article 223, les parties peuvent, en tout état de cause, lui demander d'accepter leur proposition d'intervention d'un médiateur, prévue à l'article 1253nonies du Code judiciaire.

Le juge de paix peut proposer aux parties d'accepter l'intervention d'un médiateur.

Les parties sont libres d'accepter cette demande d'intervention d'un médiateur. ».

## VERANTWOORDING

Naar analogie met de artikelen 1253*decies*, § 1 en 1259, § 1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Nr. 16 VAN DE HEER **VANDEURZEN**  
(Subamendement op amendement nr. 11, DOC 50 0067/005)

Art. 1 tot 6

**In artikel 5, de volgende wijzigingen aanbrengen:**

**A) in het vierde lid van de voorgestelde tekst, de woorden «en § 3, eerste lid» weglaten;**

**B) de voorgestelde tekst aanvullen als volgt :**

«Op de zitting bedoeld in artikel 1259, § 1, dienen de partijen in persoon te verschijnen. Onverminderd artikel 1259, § 2, kan de echtgenoot die niet verschijnt van zijn vordering in kort geding vervallen worden verklaard. Is er geen verzoening bereikt, dan kan de rechter na-gaan of er gehele of gedeeltelijke overeenstemming werd bereikt over de voorlopige maatregelen betreffende de persoon en de goederen van de echtgenoten en/of de kinderen. In die gevallen handelt de rechter overeenkomstig artikel 1258, § 2, eerste tot derde lid.».

## VERANTWOORDING

Verduidelijking van de tekst.

Jo **VANDEURZEN** (CVP)

Nr. 17 VAN DE HEER **GIET**

Art. 2*bis* (nieuw)

**Art. 1*bis* :een artikel 2*bis* invoegen, luidend als volgt:**

«Art. 2*bis*. — In het vierde deel, boek II, titel II, van het Gerechtelijk Wetboek worden onder een hoofdstuk 1*bis* (nieuw), met als opschrift «Gezinsbemiddeling», de artikelen 733*bis* tot 733*sexies* (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt:

Art. 733*bis*. § 1. — De rechter die wordt geadieerd voor een geschil dat betrekking heeft op maatregelen inzake de persoon, het levensonderhoud en de goederen van de echtgenoten, van de wettelijke samenwonenden, van de gewone samenwonenden alsmede van

## JUSTIFICATION

Par analogie avec les articles 1253*decies*, § 1<sup>er</sup>, et 1259, § 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire.

N° 16 DE M. **VANDEURZEN**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 11, DOC 50 0067/005)

Art. 1<sup>er</sup> à 6

**A l'article 5, apporter les modifications suivantes :**

**A) à l'alinéa 4 du texte proposé, remplacer les mots « §§ 2 et 3, alinéa 1<sup>er</sup> » par les mots « et § 2 ».**

**B) compléter le texte proposé par ce qui suit :**

« Les parties doivent comparaître en personne à l'audience visée à l'article 1259, § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 1259, § 2, l'époux qui fait défaut peut être déchu de son action en référé. A défaut de conciliation, le juge de paix peut vérifier s'il existe un accord entier ou partiel concernant les mesures provisoires relatives à la personne et aux biens des époux et/ou des enfants. Dans ces cas, le juge de paix agit conformément à l'article 1258, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> à 3. ».

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à clarifier le texte proposé.

N° 17 DE M. **GIET**

Art. 2*bis* (nouveau)

**Art. 1*bis* : insérer un article 2*bis*, rédigé comme suit :**

« Art. 2*bis*. — Sous un chapitre 1<sup>er</sup> bis intitulé « la médiation en matière familiale » les articles 733*bis* à 733*sexies*, rédigés comme suit, sont insérés dans la quatrième partie, livre II, titre II du Code judiciaire.

« Art. 733*bis*. § 1<sup>er</sup>. — Le juge saisi d'un litige portant sur des mesures relatives à la personne, aux aliments, et aux biens des époux, des cohabitants légaux, des simples cohabitants ainsi que des enfants, en tout état de la procédure et y compris en référé, peut à la de-

de kinderen, mag in elke stand van het geding, met inbegrip van het kort geding, een erkende bemiddelaar aanwijzen, op gezamenlijk verzoek van de partijen dan wel op eigen initiatief maar met instemming van de partijen.

De beslissing waarbij een bemiddelingsmaatregel wordt opgelegd, maakt melding van de instemming van de partijen en van hun overeenstemming over de concrete doelstelling van de bemiddeling.

De rechter bepaalt bij die gelegenheid de dag van de terechtzitting waarnaar de zaak wordt verwezen.

Tegen die beslissing staat geen voorziening open als bedoeld in artikel 1043, tweede lid.

§ 2. De griffie brengt de beslissing ter kennis van de bemiddelaar, die de rechter zonder verwijl in kennis stelt van zijn aanvaarding of van zijn met redenen omklede weigering.

Zodra de bemiddelaar bericht krijgt van de griffie, roept hij de partijen samen.

§ 3. Gedurende de bemiddelingsprocedure kan elk van de partijen via de neerlegging van conclusies de zaak opnieuw voor de rechter brengen. De zaak wordt vastgesteld op een terechtzitting die plaatsvindt uiterlijk vijftien dagen na de neerlegging van de conclusies.

§ 4. Op de in § 1, derde lid, bedoelde terechtzitting tekent de rechter in een proces-verbaal aan of de partijen ingevolge de bemiddeling gehele of gedeeltelijke overeenstemming hebben bereikt. Het proces-verbaal houdt tevens de verplichting in om de aangegane verbintenissen in acht te nemen en de uitgifte geschiedt in executoriale vorm.

Zo op die terechtzitting blijkt dat de bemiddeling nog geen resultaat heeft opgeleverd, kunnen de partijen om een nieuwe termijn verzoeken.

In het andere geval wordt aangetekend dat de partijen het niet eens zijn en wordt de procedure voor de rechtbank voortgezet.

Art. 733ter. — De rechter die wordt geadieerd voor een echtscheidingsgeding wegens bepaalde feiten kan zo nodig kennis nemen van een verzoekschrift dat de partijen overeenkomstig artikel 1288bis ter zitting neerleggen.

Van de neerlegging wordt melding gemaakt op het zittingsblad.

In dat geval beveelt de rechter dat de zaak van de rol wordt geschrapt. De griffie bepaalt de procedure voor dat verzoekschrift op grond van de artikelen 1288ter en volgende.

mande conjointe des parties ou de sa propre initiative mais avec l'accord des parties, désigner un médiateur agréé.

La décision qui ordonne une mesure de médiation mentionne l'accord des parties ainsi que leur accord sur l'objet concret de la médiation.

Le juge fixe à cette occasion la date de l'audience à laquelle la cause est renvoyée.

Cette décision n'est susceptible d'aucun recours comme prévu à l'article 1403, alinéa 2.

§ 2. La décision est notifiée par le greffe au médiateur, lequel fait connaître sans délai au juge son acceptation ou son refus motivé.

Aussitôt qu'il est informé par le greffe, le médiateur convoque les parties.

§ 3. Pendant la procédure de médiation, chacune des parties peut ramener la cause devant le juge par le dépôt de conclusions. L'affaire est fixée à une audience qui a lieu au plus tard 15 jours après le dépôt des conclusions.

§ 4. À l'audience prévue au § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le juge acte dans un procès-verbal l'accord total ou partiel intervenu entre les parties à la suite de la médiation. Le procès-verbal porte en outre condamnation au respect des engagements pris et l'expédition est revêtue de la formule exécutoire.

Si à cette audience, la médiation n'a pas encore abouti, les parties peuvent solliciter un nouveau délai.

À défaut, la non-entente des parties est actée et la procédure contentieuse est poursuivie.

Art. 733ter. — Le juge, saisi d'une procédure en divorce pour cause déterminée, peut s'il échet, prendre connaissance d'une requête déposée à l'audience par les parties comme prévu à l'article 1288bis.

Il est fait mention du dépôt de la requête à la feuille d'audience.

Dans ce cas, le juge ordonne que l'affaire soit radiée du rôle. Le greffe fixera la procédure pour cette requête en fonction des articles 1288ter et suivants.

Art. 733quater. — § 1. De rechter bepaalt het bedrag van de te betalen provisie voor de honoraria van de bemiddelaar. De provisie komt gelijkelijk ten laste van de partijen, tenzij die daar anders over beslissen.

§ 2. De partijen bepalen vrijelijk, in onderling overleg, de verdeling van de kosten van de honoraria van de bemiddeling.

Bij ontstentenis van een akkoord worden die honoraria gelijkelijk verdeeld, tenzij de rechter van oordeel is dat een dergelijke verdeling onbillijk is, gelet op de economische toestand van de partijen.

Art. 733quinquies. — De bemiddeling kan alleen worden uitgevoerd door:

- advocaten die daartoe een bijzondere opleiding hebben gevolgd, verstrekt door of in samenwerking met de raad van de Orde dan wel de in artikel 488 bedoelde overheden;
- notarissen die daartoe een bijzondere opleiding hebben gevolgd, verstrekt door de Nationale Kamer van notarissen;
- de natuurlijke personen of instanties, die daartoe zijn erkend door de bevoegde overheden.

De bemiddelaar moet onafhankelijk en onpartijdig optreden. Hij kan worden gewraakt zo er gewettigde redenen zijn om te twifelen aan zijn onpartijdigheid of zijn onafhankelijkheid. De procedure tot wraking verloopt overeenkomstig de artikelen 970 en 971.

Art. 733sexies. — De bemiddelaar is ten opzichte van derden verplicht tot geheimhouding. De vaststellingen van de bemiddelaar en de verklaringen die hij inwint mogen alleen met instemming van de partijen worden gebruikt voor de rechter bij wie het geschil aanhangig is gemaakt. Zij mogen niet in een ander geding worden aangewend.».

Art. 733quater. — § 1<sup>er</sup>. Le juge fixe le montant de la provision à valoir sur les honoraires du médiateur. La provision est à charge des parties à parts égales sauf si les parties en décident autrement.

§ 2. Les parties déterminent librement la répartition entre elles de la charge des honoraires de la médiation.

À défaut d'accord, ces honoraires sont réparties à parts égales à moins que le juge n'estime qu'une telle répartition est inéquitable au regard de la situation économique des parties.

Art. 733quinquies. — La médiation ne peut être exercée que par :

- des avocats ayant suivi une formation spécifique à cet effet, dispensée par ou en collaboration avec le conseil de l'ordre ou les autorités visées à l'article 488 ;
- des notaires ayant suivi une formation spécifique dispensée par la Chambre nationale des notaires ;
- les personnes physiques ou les organisations agréées à cet effet par les autorités compétentes.

Le médiateur doit être indépendant et impartial. Il peut être récusé s'il existe des raisons légitimes de douter de son impartialité ou de son indépendance. La procédure de récusation se déroule conformément aux articles 970 et 971.

Art. 733sexies. — Le médiateur est tenu à l'obligation de secret à l'égard des tiers. Les constatations du médiateur et les déclarations qu'il recueille ne peuvent être évoquées devant le juge saisi du litige qu'avec l'accord des parties. Elles ne peuvent être utilisées dans une autre instance.».

## Nr. 18 VAN DE HEER GIET

## Art. 6

**In de voorgestelde tekst, de woorden «artikel 1259, § 4» vervangen door de woorden «artikel 733ter».**

## VERANTWOORDING

De gezinsbemiddeling heeft zich op proefondervindelijke en pretoriaanse wijze ontwikkeld dankzij verschillende initiatieven van de balies en van de Nationale Orde van Advocaten.

Geconstateerd moet worden dat die procedure in de praktijk niet beperkt is tot de echtscheiding. Ze kan worden toegepast voor alle geschillen over maatregelen betreffende de persoon, de alimentatie en de goederen van gehuwden wier scheiding hangende is of die uit de echt gescheiden zijn, alsmede die van hun kinderen. Dat geldt ook voor de samenwonende stellen.

Er is trouwens geen reden die kan rechtvaardigen dat van de bemiddeling alleen bij de procedure van echtscheiding of feitelijke scheiding gebruik zou kunnen worden gemaakt. Mocht dat het geval zijn, dan zou een nieuwe discriminatie in het leven worden geroepen tussen gehuwde en ongehuwde stellen.

De voorliggende tekst strekt ertoe de bevoegdheden van de rechter te bepalen om een erkende derde te belasten met een bemiddelingsopdracht alsmede de plichten en verplichtingen van de bemiddelaar vast te stellen, maar ook een oplossing te bieden voor de problemen die verband houden met de tenuitvoerlegging van een akkoord tussen de partijen.

## N° 18 DE M. GIET

## Art. 6

**Dans le texte proposé, remplacer les mots « l'article 1259, § 4, » par les mots « l'article 733ter ».**

## JUSTIFICATION

La médiation familiale s'est développée de manière empirique et prétorienne grâce à différentes initiatives au sein des barreaux ainsi que de l'ordre national des avocats.

Il faut constater que dans la pratique cette procédure ne se limite pas uniquement au champ du divorce. Elle peut s'appliquer pour tous les litiges concernant des mesures relatives à la personne, aux aliments et aux biens que ce soit des personnes mariées, en instance de séparation ou divorcées ainsi que de leurs enfants. Cela concerne également les cas de couples vivant en cohabitation.

Il n'existe d'ailleurs aucun élément qui puisse justifier que la médiation soit envisagée uniquement lors de procédure en divorce ou en séparation de fait. Si tel était le cas, une nouvelle discrimination serait établie entre les couples mariés ou non.

Le présent texte vise à déterminer les pouvoirs du juge de confier à un tiers agréé une mission de médiation et les devoirs et obligations du médiateur mais également à résoudre les problèmes liés à l'exécution d'un accord trouvé entre les parties.

Thierry GIET (PS)